

**М. А. ГЕДИМИН
С. Ф. СВИЛАС**

ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ В БРАЗИЛИИ

В статье анализируется развитие Институтов Конфуция в Бразилии и их влияние на распространение китайского языка и культуры. Раскрыты предпосылки, причины и цели их создания, содержание деятельности и инициативы. Обоснована роль Институтов в преодолении языковых и культурных барьеров между Бразилией и Китаем, укреплении двухсторонних образовательных и культурных связей. Рассмотрено сотрудничество с ведущими университетами, программы студенческого обмена и разнообразные культурные мероприятия, которые способствуют интеграции китайской культуры в бразильское общество, выявлены основные проблемы функционирования. Подчеркнута необходимость комплексного подхода к обучению китайскому языку в Бразилии и использования современных технологий для повышения доступности и качества преподавания.

Ключевые слова: Бразилия, Китай, международное сотрудничество, образование, Институты Конфуция, китайская культура.

M. A. HEDZIMIN

S. F. SVILAS

POPULARIZATION CHINESE LANGUAGE AND CULTURES IN BRAZIL

The article analyzes the development of Confucius Institutes in Brazil and their influence on the promotion of the Chinese language and culture. It emphasizes the importance of these institutes in overcoming language and cultural barriers between China and Brazil, as well as their role in strengthening educational and cultural ties between the two countries. The cooperation with leading universities, student exchange programs, and various cultural events that facilitate the integration of Chinese culture into Brazilian society are examined. The need for an integrated approach to teaching Chinese in Brazil and the use of modern technologies to improve accessibility and quality of teaching was emphasized.

Keywords: Brazil, China, international cooperation, education, Confucius Institutes, Chinese culture.

За последние годы Институты Конфуция (далее – ИК) претерпели значительные изменения, адаптируясь к современным вызовам и тенденциям общественного развития. Международная интеграция образования, растущая значимость многоязычия и мультикультурализма, внедрение новых технологий и мобильного обучения в процесс преподавания иностранных языков стали важными аспектами их деятельности. При этом Китай сохраняет глубокую связь со своим богатым культурным наследием, что продолжает привлекать множество студентов со всего мира.

Китай и Бразилия, будучи крупными развивающимися экономиками и стратегическими партнёрами в рамках БРИКС, укрепляют сотрудничество не только в экономической, но и в образовательной и культурной сферах. Вместе с тем, культурные и языковые барьеры остаются заметным препятствием для углубления взаимопонимания. Именно для их преодоления в Бразилии создаются ИК, первый из которых появился в 2008 году при Университете штата Сан-Паулу. По данным на 2024 год, в стране действуют 13 ИК, что является самым высоким показателем среди стран Южной Америки. Деятельность Институтов направлена на популяризацию китайского языка и культуры через образовательные и культурные инициативы [6].

Сеть включает такие ведущие учреждения, как Университет Сан-Паулу (UNESP), Университет Кампинаса (UNICAMP), Университет Бразилии (UNB), Федеральный университет Минас-Жерайс (UFMG), Федеральный университет Риу-Гранди-ду-Сул (UFRGS), Федеральный университет Сеары (UFC), Федеральный университет Флуминенсе (UFF), Федеральный Университет штата Пара (UEPA), а также частные вузы, такие как Фонд Армандо Альвареса Пентеадо (FAAP) и Папский католический университет Рио-де-Жанейро (PUC-RIO). Кроме того, Институты расширяют свою деятельность в северных регионах Бразилии: в 2018 и 2019 годах были открыты классы ИК в штатах Амазонас и Мараньян. Это позволяет создавать широкую образовательную инфраструктуру и повышать доступность изучения китайского языка в регионах с разными культурными и экономическими особенностями.

Последний филиал был создан в сентябре 2023 года в Федеральном университете Баии (UFBA) по соглашению с Шанхайским университетом. Китайский директор Института Конфуция в UFBA Кун Цзан отметил, что стремление к взаимодействию с другими странами и народами разделяется подавляющим большинством людей, которые любят мир и стремятся к развитию, включая народы Китая и Бразилии [4].

ИК в Бразилии стали мощным инструментом интеграции китайской культуры в местное сообщество. В 2019 году в ИК обучалось более 9 тыс. студентов, что демонстрирует значительный интерес бразильцев к Китаю. По данным социологических исследований, более 90% студентов выбирают изучение китайского языка из интереса к культуре, а 85% считают это важным для карьерного роста [3]. Институты Конфуция также играют важную роль в образовательной и научной кооперации. Партнёрство с бразильскими университетами включает программы студенческого обмена, гранты, поддержку научных исследований и переводы академической литературы. Эти инициативы способствуют развитию международного образования, укрепляют двусторонний культурный диалог.

В рамках «Международной недели обмена в области преподавания китайского языка 2021» было подписано соглашение между Центром образования и языкового сотрудничества Китая (CLEC) и Группой международного

сотрудничества университетов Бразилии (GCUB). Документ направлен на реализацию проекта по популяризации обучения северокитайскому («мандаринскому») языку в Бразилии. Как отметила исполнительный директор GCUB Россана Силва, Группа стремится развивать преподавание китайского языка, чтобы содействовать сотрудничеству с китайскими университетами и компаниями в различных сферах [2].

Проект охватывает 89 бразильских университетов, объединенных общей целью – продвижение китайского языка и культуры через инициативы ИК. Таким образом, культурная дипломатия Китая получает новые возможности для академического и делового сотрудничества. Согласно своей миссии, Группа стремится развивать академические, научные и культурные связи между своими участниками и международными партнёрами через многосторонние программы и проекты [8].

ИК активно продвигают китайскую культуру и язык, используя три основные стратегии: языковое обучение, программы обмена и культурные мероприятия. Занятия проходят как в очном, так и в дистанционном форматах шесть дней в неделю. Студенты могут выбрать дополнительные курсы по произношению, пониманию, написанию иероглифов, а также подготовительные программы для сдачи экзаменов на уровень владения китайским языком (HSK и HSKK). Такая система обучения позволяет не только овладеть языком, но и способствует формированию позитивного восприятия Китая, отражая концепцию «мягкой силы» Джозефа Ная.

Федеральный университет Минас-Жерайс (UFMG) служит ярким примером успешного развития ИК в Бразилии, открыв свой ИК в 2013 году. С тех пор численность зарегистрированных студентов возросла с 50 в 2014 году до 655 спустя пять лет, что отражает растущий интерес к китайскому языку и культуре. Увеличение числа кандидатов на экзамены HSK также свидетельствует о серьезном подходе студентов к обучению и их стремлении участвовать в программах обмена, так как успешная сдача этих экзаменов является обязательным условием.

Кроме учебной деятельности, UFMG организует множество культурных мероприятий. Так, в 2019 году 15 мероприятий собрали более 1 965 участников; особый интерес вызывают занятия по китайской каллиграфии и боевым искусствам, что обогащает культурный опыт студентов. Таким образом, UFMG и её ИК играют важную роль в расширении знаний бразильской общественности о Китае и укреплении двустороннего партнерства [5].

ИК в Бразилии активно развивают «дипломатию обменов», предлагая программы летних школ в Китае и стипендии для изучения языка и получения высшего образования. Это пример новой публичной дипломатии, направленной на установление международных связей через образовательные инициативы. Кроме того, Институты организуют такие важные культур-

ные мероприятия, как празднование Китайского Нового года, конкурс "Chinese Bridge" и участие в программе "UFRGS Portas Abertas", что способствует укреплению взаимопонимания между китайской и бразильской культурами, играя роль направленной коммуникации по обмену информацией и культурными ценностями.

В 2024 году ИК при Университете штата Пара (UEPA) значительно расширил сотрудничество с Китаем, укрепляя культурные, образовательные и научные связи. Одним из ключевых событий стало участие ректора университета Клея Чагаса, а также руководителей ИК Антонио Силвы и Сун Цзина во Всемирной конференции по китайскому языку в Пекине. Конференция собрала более 2 тыс. участников и подчеркнула важность культурного обмена и международной кооперации. UEPA, в партнерстве с Шаньдунским педагогическим университетом (SDNU), реализует проекты, направленные на развитие взаимодействия между Китаем и Бразилией, что способствует интернационализации университета и внедрению передовых образовательных практик [10].

Среди образовательных инициатив ИК при Университете штата Пара в 2024 году были курсы мандаринского языка, проведение тестов HSK, празднование Нового года и Фестиваля лодок-драконов, а также организация лекций и мастер-классов. Он принял участие в Латиноамериканской конференции в Панаме и заключил новые соглашения, включая продление сотрудничества с SDNU сроком на пять лет. Общее число учащихся института превысило тысячу человек, что отражает растущий интерес к изучению китайского языка и культуры в регионе [7].

Несмотря на многочисленные преимущества, инициатива по расширению преподавания китайского языка через ИК сталкивается с рядом вызовов. Одной из основных проблем является текучесть кадров: средний срок работы китайских преподавателей составляет два года, а волонтеров — год. Такая нестабильность приводит к нехватке опытных педагогов и сказывается на качестве обучения. Многие из преподавателей не говорят на португальском языке, заменяя его английским, которым владеют не все студенты. Инвестиции в информационные технологии (онлайн-курсы и инструменты дистанционного обучения) будут способствовать подготовке местных преподавателей.

Другой проблемой является нехватка учебников и пособий с комментариями на португальском языке, прежде всего созданных его носителями. Большинство доступных материалов имеют версии на английском, что затрудняет обучение. В Бразилии лишь Университет Сан-Паулу предлагает программу бакалавриата по преподаванию китайского языка, что сказывается на подготовке квалифицированных преподавателей. Актуальна разработка учебных материалов, адаптированных к потребностям португалоговорящих

студентов, и продвижение исследований в области обучения китайскому языку и культуре. Такой подход не только улучшит качество курсов китайского языка, но и укрепит позиции языка в образовательной системе на международном уровне [1].

Развитие китайского языка как иностранного требует комплексного подхода, учитывающего социокультурные, экономические и политические аспекты. Приоритетом остается улучшение качества преподавания, включая адаптацию педагогических материалов к глобальной аудитории, состоящей из студентов с различными языковыми и культурными особенностями. Заместитель министра образования Китая Сюэцзюнь Тянь в 2019 году подчеркнул важность использования современных технологий в обучении китайскому языку. Одним из ключевых решений является создание академических программ по изучению китайского языка в международных университетах, что позволит формировать квалифицированные кадры и снижать зависимость от английского языка как средства обучения [9].

В Бразилии, где интерес к изучению китайского языка растет, повышение эффективности деятельности ИК видят в расширении партнерств с правительственными и деловыми структурами, активной демонстрации преимуществ владения китайским языком на глобальном рынке, решении проблемы дефицита квалифицированных преподавателей (большинство выпускников с дипломами по китайскому языку выбирают финансовый сектор из-за более высоких заработков).

Таким образом, Институты Конфуция в Бразилии играют важную роль в развитии культурного и образовательного сотрудничества между двумя странами. Они не только способствуют популяризации китайского языка и культуры, но и выступают инструментом мягкой силы Китая, укрепляя его международные связи и имидж. Развитие партнерства с бразильскими университетами, внедрение современных технологий и адаптация учебных программ под местные языковые и культурные особенности являются ключевыми направлениями для повышения вклада ИК в образовательную систему Бразилии и укрепление отношений между двумя странами.

ЛИТЕРАТУРА

1. 20 anos promovendo a língua e a cultura chinesa [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: https://ci.cn/en/qkylxq?file=/profile/upload/2024/11/13/166559338_20241113115235A209.pdf. – Data de acesso: 13.01.2025.
2. 89 universidades brasileiras apostam no ensino de mandarim [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://ibrachina.com.br/89-universidades-brasileiras-apostam-no-ensino-de-mandarim/>. – Data de acesso: 13.01.2025.

3. A Study of the International Students' Motivation to Study Chinese [Electronic resource]. – Mode of access: https://www.researchgate.net/publication/346944574_A_Study_of_the_International_Students'_Motivation_to_Study_Chinese – Date of access: 13.01.2025.
4. Ato celebra instalação do Instituto Confúcio na UFBA [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: https://www.ufba.br/ufba_em_pauta/ato-celebra-instalacao-do-instituto-confucio-na-ufba. – Data de acesso: 13.01.2025.
5. Cooperação entre a UFMG, o Confucius Institute Headquarters (Hanban) e a Huazhong University of Science and Technology (HUST) [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://www.institutoconfucio.ufmg.br/index.php/institucional/historico>. – Data de acesso: 13.01.2025.
6. Instituto Confucio da UFBA [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://institutoconfucio.ufba.br/apresentacao-instituto>. – Data de acesso: 13.01.2025.
7. Instituto Confúcio na Uepa fortalece laços com universidades chinesas em 2024 [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://www.uepa.br/content/instituto-confucio-na-uepa-fortalece-lacos-com-universidades-chinesas-em-2024>. – Data de acesso: 13.01.2025.
8. Memorando de Entendimento entre o Centro de Educação e Cooperação em Língua Chinesa do Ministério da Educação da China e o Grupo de Cooperação Internacional de Universidades Brasileiras sobre a Cooperação no Projeto da Língua Chinesa em Universidades Brasileiras [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://www.gcub.org.br/wp-content/uploads/2022/01/20211208-GCUB-CIEFL-Assinado-Memorando-PT.pdf>. – Data de acesso: 13.01.2025.
9. O papel do Instituto Confúcio no ensino do mandarim [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://repositorio.ufmg.br/bitstream/1843/63370/2/Cole%C3%A7%C3%A3o%20Desafio%20Globais%20Volume%204%20-%20Asia-Pac%C3%ADfico-O%20papel%20do%20instituto%20conf%C3%BAcio%20no%20ensino%20do%20mandarim%20brasil%20e%20macau%20em%20cena.pdf>. – Data de acesso: 13.01.2025.
10. Unesp é destaque na Conferência Mundial da Língua Chinesa [Recurso Eletrônico]. – Modo de acesso: <https://www2.unesp.br/portal#!/noticia/37887/unesp-e-destaque-na-conferencia-mundial-da-lingua-chinesa>. – Data de acesso: 13.01.2025.

Информация об авторах:

Гедимин Мария Андреевна – студент факультета международных отношений Белорусского государственного университета, г. Минск, Республика Беларусь;

Свилас Светлана Францевна – доктор исторических наук, профессор кафедры международных отношений Белорусского государственного университета, г. Минск, Республика Беларусь.